MITTEILUNGEN = WIADOMOŚCI

DER K. u. K. WARENVERKEHRSZENTRALE FÜR DAS ÖSTERREICHISCH-UNGARISCHE OKKUPATIONSGEBIET.



C. i K. ZARZĄDU OBROTU TOWAROWEGO DLA AUSTRYACKO-WĘGIERSKIEGO OBSZARU OKUPACYJNEGO.

Telegramme: Warenverkehrszentrale Krakau. Fernsprechnummer: 3582

Erscheint zweimal monatlich als Beilage der Amtsblätter im Okkupationsgebiet.
Wychodzi dwa razy miesięcznie jako dodatek do Dzienników urzędowych obszaru okupacyjnego.

Telegramy: Zarząd obrotu towarowego Kraków. Telefon Nr. 3582.

Krakau 15. Juni 1917. | № 38-39. | Kraków 15. Czerwca 1917.

INHALT:

TREŚĆ:

Postwesen.

Ein neues Etappenpostamt II. Klasse wurde in Zaklików (Kreis Janów) errichtet.

Sprawy pocztowe.

Nowy etapowy urząd pocztowy II. klasy otwarto w Zaklikowie (powiecie janowskim).

Eisenbahnwesen.

Die Personenhaltestelle Zarzecze wurde mit 1. Juni 1917 aufgelassen.

Nachtrag I. zum Zivilgütertarif der k. u. k. Heeresbahn Nord. Mit Gültigkeit vom 1. Juni 1917 wurde zum obgenannten Tarife der Nachtrag I. eingeführt. Der Nachtrag ist durch die Warenverkehrszentrale in Krakau, Długa 1, die k. u. k. Auskunftstellen des MGG. Lublin in Krakau, Rynek Glowny 19, in Lublin, Gubernatorska 3, in Lemberg, ul. Akademicka, und in Radom, ul. Lubelska, die k. u. k. Heeresbahnstationen, sowie durch die Zentralverkaufsstelle für Tarife in Wien I., Biberstrasse 16, und im Zentral-Tarifverkaufsbüro der ung. Eisenbahnen, Budapest V., Akademia utcza 3, zum Preise von 50 Heller für das Stück zu beziehen.

Aufnahme des Zivilverkehres in den Strecken Chelm-Kowel und Kowel-Sokal. Ab 20. Mai 1917 wurde auf diesen Strecken der Zivilverkehr auf Grund der bei der k. u. k. Heeresbahn Nord geltenden Tarife mit folgenden Ausnahmen aufgenommen:

A. Personen- und Gepäcksverkehr.

1. Beim Ueberschreiten der Grenzen des engeren Kriegsgebietes (Bugflusslinie) ist ausser dem vorschriftsmässigen Reisepasse (Verordnung des Armeeoberkommandanten vom 25. August 1915, VBl. Nr. 35) der rote Passierschein der Passierscheinstelle Feldpost

Kolejnictwo.

Przystanek osobowy Zarzecze zniesiono z dniem 1. czerwca 1917. r.

Dodatek I do taryfy towarów prywatnych c. i k. wojskowej kolei Północnej. Z ważnością od 1. czerwca 1917. zaprowadzono do tej taryfy dodatek I. Można go sprowadzić z Zarządu obrotu towarowego w Krakowie, ul. Długa 1., Urzędów wywiadowczych W. Jen.-Gubernatorstwa lubelskiego, w Krakowie, Rynek Główny 19, w Lublinie, Gubernatorska 3, we Lwowie, ul. Akademicka i w Radomiu ul. Lubelska, ze stacyi c. i k. kolei wojskowej, z centrali sprzedaży taryf we Wiedniu I. Biberstrasse 16 i z takiejże centrali węg. kolei w Budapeszcie V, Akademia utcza 3, po cenie 50 h. za egzemplarz.

Podjęcie ruchu cywilnego na przestrzeniach Chełm-Kowel i Kowel-Sokal. Od dnia 20. maja 1917. r. podjęto na tych przestrzeniach ruch cywilny na podstawie taryf c. i k. wojskowej kolei północnej, z następującymi wyjątkami:

A. Ruch osobowy i towarowy:

W razie przekroczenia granicy bliższego terenu wojny (linia rzeki Bug), należy prócz przepisanego paszportu (rozp. W. Komendy Armii z dnia 25 sierpnia 1915 l. 35

Nr. 1004 (Muster 5 der Reisebestimmungen Q. Nr. 1000) beizubringen.

Bei Reisen innerhalb des engeren Kriegsgebietes (Wolhynien) genügt anstatt des Reisepasses die (blaue) „Reiselegitimation für den Fernverkehr im engeren Kriegsgebiete“ (Muster 6 der Reisebestimmungen Q. Nr. 1000))

Bei Reisen im Lokal-, Grenz- und Nachbarverkehre, das ist innerhalb eines Kreises oder aus dem Kreise des Aufenthaltsortes in die angrenzende Gemeinde des Nachbarkreises, bezw. vom weiteren Kriegsgebiete in die angrenzende Gemeinde des engeren Kriegsgebietes, haben die Zivilpersonen eine vom zuständigen Kreiskommando auszustellende Identitätsbescheinigung (auf weissem Papier) beizubringen, falls sie nicht den roten Passierschein oder die blaue Reiselegitimation haben.

2. Die Reisedokumente (Pässe oder Reiselegitimationen) jener Zivilpersonen, die aus verseuchten Gegenden stammen und aus unabweislichen, privaten oder öffentlichen Gründen eine Reise zu unternehmen gezwungen sind, müssen mit einem amtsärztlichen Vermerke darüber versehen sein, dass der Reisende sicher lausfrei und auf Grund der ärztlichen Untersuchung, oder wenn möglich, einer 14-tägigen Beobachtung, auch als infektionsfrei zu betrachten ist.

B. Güterverkehr.

Der Stückgutverkehr ist ohne Einschränkung zugelassen. —

Für Wagenladungen (als solche sind Sendungen mit mehr als 5000 kg Gewicht anzusehen) ist bis auf weiteres die vorherige Einholung einer Transportbewilligung im Frachtbriefe durch die k. u. k. Feldtransportleitung-Expositur in Kowel erforderlich.

Dz. rozp.), przedłożyć czerwoną przepustkę urzędu dla przepustek, poczta polowa l. 1.004 (wzór 5 postanowień o podróży Q. nr. 1000). W razie podróży w granicach bliższego terenu wojny (Wołyń) wystarcza zamiast paszportu (niebieska) „legitymacya podróżna dla zamiejscowej podróży w granicach bliższego terenu wojny“ (wzór 6 postanowień o podróży Q. nr. 1000). Przy podróżach w ruchu lokalnym, granicznym i okolicznym, to jest w obrębie powiatu, albo z powiatu miejsca pobytu do gminy granicznej powiatu sąsiedniego, przedłożyć mają osoby cywilne poświadczenie tożsamości osoby (na białym papierze) wystawione przez właściwą Komendę powiatową, o ile nie posiadają czerwonej przepustki, lub niebieskiej legitymacyi podróżnej.

2. Dokumenty podróżne (paszporty, legitymacye) osób cywilnych, pochodzących z okolic zapowietrzonych, a zmuszonych do podróży z nieodzownych powodów, prywatnych lub publicznych, zaopatrzone być muszą w zapisek lekarski, że podróżujący niema wszy i na podstawie badania lekarskiego, lub o ile to możliwe, na podstawie 14 dniowej obserwacyi, nie jest zakażony.

B. Ruch towarowy.

Przesyłki towarów jednostkowych dozwolone są bez ograniczenia. Dla ładunków wagonowych (t. j. posyłek ponad 5.000 kg.) potrzeba naprzód uzyskać zezwolenie transportu na liście przewozowym ze strony c. i k. expozytury kierownictwa transportów polowych w Kowlu.

Neueste Entscheidungen des k. k. Finanzministeriums als delegierter Zollbehörde III. Instanz für das k. u. k. Okkupationsgebiet in Polen.

1. Der Tarifnummer 19 sind alle weingeist- und alkoholhältigen Erzeugnisse zu unterstellen. Es fallen mithin auch die Fruchtessenzen, wenn sie Alkohol enthalten, unter diese Tarifnummer.

2. Unter dem zum menschlichen Genusse unbrauchbar gemachten Salz der Tarifnummer 24 b. ist nur dasjenige Salz zu verstehen, dessen Vergällung bereits stattgefunden hat. Soll das Salz erst im Okkupationsgebiete zum menschlichen Genusse unbrauchbar gemacht werden, so ist es nach Tarifnummer 24 a zu verzollen.

3. Holzschuhe fallen nicht unter die Tarifnummer 39. Sie sind vielmals als Holzware nach Tarifnummer 42 mit 12.50 K pro 100 kg zu verzollen.

4. Zellhorngegenstände (Zelluloidwaren) fallen, wenn sie Toilettwaren darstellen, unter die Tarifnummer 97 a des Zolltarifes. Andere Gebrauchsgegenstände aus Zellhorn sind nach Tarifnummer 43 zu behandeln.

5. Als „gefasst“ im Sinne der Tarifnummer 46 b II sind nur die Gegenstände anzusehen, die eine Holzumschliessung aufweisen.

6. Bei der Einfuhr verdichteter oder verflüssigter Gase (z. B. Kohlensäure) hat Verzollung der Umschliessungen, selbst wenn letztere wieder ausgeführt werden, nach Nummer 60 a des Zolltarifes Platz zu greifen.

7. Unter den photographischen Bedarfsgegenständen der Tarifnummer 60 b des Zolltarifes sind alle Waren zu verstehen, die zur Herstellung eines photographischen Bildes verwendet werden. Es fallen mithin

Najnowsze rozstrzygnięcia c. k. Ministerstwa finansów jako delegowanej Władzy cłowej III. instancyi dla c. i k. obszaru okupacyjnego w Polsce.

1. Wszelkie produkty zawierające spirytus winny i alkohol podpadają pod l. taryfy 19. Podpadają zatem pod tę liczbę taryfy także wyciągi owocowe zawierające alkohol.

2. Pod solą, którą uczyniono niezdatną do ludzkiego spożycia (l. taryfy 24 b), należy rozumieć tylko sól już zaprawioną goryczą (zgorzkniałą). — Jeżeli się sól ma zrobić niezdatną do spożycia dopiero w obszarze okupacyjnym, należy ją oclić wedle poz. tar. 24 a.

3. Trzewiki drewniane nie podpadają pod poz. tar. 39., lecz należy je jako towar drewniany oclić wedle por. tar. 42 — kwotą 12.50 K za 100 kg.

4. Towary z włóknika drzewnego, jeśli stanowią przybory toaletowe należą do l. tar. 97a taryfy cłowej Inne towary użytkowe z włóknika podpadają pod poz. tar. 43.

5. Jako „oprawne“ po myśli poz: tar. 46 b. II uważać należy przedmioty oprawne w drzewo.

6. Przy wprowadzaniu zgęszczonych lub płynnych gazów (np. kwasu węglowego), należy naczynia, w które są ujęte, oclić wedle poz. tar. 60 a, nawet wtedy, gdy się te naczynia znów wywozi.

7. Pod fotograficznymi przedmiotami użytkowymi l. tar. 60 b. taryfy cłowej rozumieć należy wszystkie towary, które służą do sporządzania fotografii, jak np. płyty szklane, filmy, papier wrażliwy na światło.

8. Podług poz. tar. 62 należy także oclić środki se-

Beocsiner Cementfabriken Union Aktien-Gesellschaft

Zentralbureau: **Budapest, V. Alkotmány-u 10.**
BEOCSIN (Syrmien)
Fabriken: **SELYP (Komitat Nógrád)**

Produktionsfähigkeit:
35.000 Waggons Portlandcement
10.000 Waggons Romancement
6.000 Waggons Trassmehl

Zsolnaer und Lédeczer Portlandcementfabriken A. G.

Zentralbureau: **Budapest, V. Alkotmány-u 10.**
LITVAILLO (Komitat Trencsén)
Fabriken: **LÉDECZ (Komitat Trencsén)**

340

Produktionsfähigkeit:
18.000 Waggons Portlandcement

Die Normen weit übersteigende Zug- und Druckfestigkeit! — **Leichtes Volumengewicht!**

Allerhand SOHLEN

nicht aus Papier oder Schund sondern aus gutem Leder per Paar Stiefelsohlen K 3·50, Männersohlen K 3.—, Frauen K 2·60, Kinder 2·30. Refferenzen: Gutspachtung. Pfarrei, Kloster, Türmitz, Lagerhaus Podersam etz. Meine nahezu 20jährigen Verbindungen m. landw. Kreisen verbürgen klaglose Lieferungen, 347

HERMAN TH. RICHTER,
landw. Bedarfartikei **Türmitz,** A. T. E.
Technische Oele und Fette habe günstig abzugeben,

A. Gerngross A. G.

WIEN VII. *WIEDEN VII.*
Mariahilferstrasse 38-48, Kirchengasse 2-4.

GROSSTES SPEZIALHAUS DER MONARCHIE IN SEIDEN, WOLL- UND - WASCHSTOFFEN BÄNDERN UND SPITZEN.

NAJWIĘKSZY W MONARCHII DOM HANDLOWY SPECYALNIE DLA MATERYAŁÓW JEDWABNYCH, PŁÓCIEN, WSTĄŻEK ORAZ KORONEK

Engros-Export.	*Wywóz hurtowny.*
Seidenstoffe	*Materye jedwabne*
Wollstoffe	*Materye wełniane*
Waschstoffe	*Płótna*
Bänder	*Wstążki*
Spitzen und Stickereien	*Koronki i Hafty*
Damenputz	*Konfekcya damska*
Leinenwaren	*Towary lniane*
Wirkwaren	*Tkaniny oczkowe*

344

Koh-i-noor Druckknöpfe — Koh-i-noor Zatrzaski

Führende Weltmarke — Marka światowa

Wir liefern Automatische Hosenknöpfe zum Durchstechen „Tari“, „Lord“, „Cosmos“, „Otello“. **Zinkhosenknöpfe** und anderen **Heeresbedarf** wie:	**Dostarczamy Automatyczne guziki do spodni** (do przekłuwania) „Tari“, „Lord“, „Cosmos“, „Otello“ **Guziki cynkowe** i inne 300 **przybory dla armii** jak:

Offiziersknöpfe. - Pat. Manteldurchsteckknöpfe für Offiziere und Mannschaft. - Brustabzeichen. - Mil. Gürtelschliessen. Militär Kappenröschen. - Mil. Legitimationskapseln. - Zeltösen. - Handschuh- und Annähdruckknöpfe. - Haken u. Augen. Nadlerwaren aller Art etc. Verlangen Sie bemustertes Angebot.



Guziki oficerskie. - Pat. guziki do płaszczy dla oficerów i szeregowców. Odznaki. - Wojsk. kuple, Wojskowe różyczki do czapek. - Wojskowe kapsle legitymacyjne. - Kapsle do namlotów. - Zatrzaski do rękawiczek i do przyszywania. - Karabinki i oczka. - Wyroby igielnicze wszelkiego rodz. Proszę żądać wzorów i cen.

Waldes & Ko — Grösste Druckknopf-Fabrikanten der Welt — Prag-Wrschowitz, Dresden-Warschau
Waldes i Ska — Największi fabrykanci zatrzasków na świecie — Praga-Wrszowice, Drezno-Warszawa

Niederlage: Wien I, Wipplingerstr. Skład: Wiedeń I, Wipplingerstr. 17.

Brotbäckerei- u. **Teigwaren**fabriks-Einrichtungen, **Mehl**misch- u. Siebanlagen **Tierfutter**erzeugungs-Einrichtungen, **Kartoffel- Gemüse- Rüben-** Wasch- Schäl- Schneidmaschinen

liefert prompt und preiswert, als ständige Lieferanten k. u. k. Staats- und Militärbehörden, führender Industrie-Grossunternehmungen etc.

MASCHINENFABRIK ERNST DANIA & Co.
343 WIEN, X. Leebgasse 4-6.

Zeichnet die VI. Kriegsanleihe! Subskrybujcie VI. pożyczkę wojenną!

z. B. auch Glasplatten, Films, lichtempfindliches Papier hierunter.

8. Nach Tarifnummer 62 sind auch Geheimmittel zu verzollen, insoweit deren Einfuhr überhaupt zulässig ist.

9. Unter den Zündwaren der Tarifnummer 65 b sind nicht Sprengstoffe zu verstehen, da letztere, sofern die Einfuhr erfolgen darf, zollfrei eingehen.

10. Nach Tarifnummer 66 sind auch Rohschwellen und Rohschienen zu verzollen, da sie unter den Begriff des namentlich angegebenen „Halbzeugs“ fallen. (F. M. vom 30. April 1917, Z. 14719.)

11. Die Schreibkreide, welche mit Papier überzogen ist, ist als ungefasste Schreibkreide der Tarifnummer 46 b I. zu 25 K per 100 kg zu verzollen. (Fin. Min. Erlass vom 14. Mai 1917, Zl. 20777.)

kretne, o ile ich przywóz wogóle jest dozwolony.

9. Pod towarami zapalnymi poz. tar. 65 b nie należy rozumieć materyi wybuchowych, które, o ile ich przywóz jest dozwolony, wolne są od cła.

10. Wedle poz. tar. 66 oclić należy surowe progi i szyny, albowiem podpadają pod pojęcie imiennie podanego „półwyrobu“. (Rozp. Min. fin. z 30/4 1917. l. 14.719).

11. Kredę do pisania, powleczoną papierem oclić należy jako nieoprawną kredę do pisania — wedle poz. tar. 46 b. I. kwotą 25 K za 100 kg. (Rozp. Min. fin. z 14 maja 1917. l. 20.777).

Wirtschaftliche Mitteilungen aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen.

Berichtigung. Der in der Nummer 31. der Mitteilungen aufgestellte Salzpreis ist n u r in Kronenwährung zu verstehen.

Verordnungsblatt der k. u. k. Militärverwaltung in Polen. VIII. Stück vom 30. April 1917.

Amtlicher Teil: 37. Verordnung, betreffend die Beschlagnahme und den Verkaufszwang von Flachs und Hanf und der daraus erzeugten Produkte. — 38. Verordnung, betreffend die Erhöhung der Verschleisspreise für Spiritus und Branntwein, sowie des Regiebeitrages an den Verband der Brennereiunternehmer. — 39. Verordnung, betreffend den Grenznachbarverkehr zwischen Polen und Galizien. — 40. Kundmachung, betreffend die Aenderung der bisherigen polnischen Bezeichnung „obwod“ (Kreis), bezw. „Komenda obwodowa“ (Kreiskommando) in „powiat“, bezw. „komenda powiatowa“. — 41. Kundmachung wegen Richtigstellung von Druckfehlern in der Verordnung vom 14. Februar 1917, Nr. 27 V.-Bl., betreffend die Bekämpfung der Rinderpest. — 42. Kundmachung, wegen Richtigstellung des polnischen Textes der Verordnung vom 1. April 1917, Nr. 34 V.-Bl., betreffend den Zahlungsverkehr.

Nichtamtlicher Teil: Kundmachung. An die Absolventen der akademischen Kurse zwecks Heranbildung von Verwaltungsbeamten. — Kundmachung, betreffend die strafweise Enthebung des Volksschullehrers Stanislaus Blonski vom Schuldienste. — Kundmachung, betreffend die Verhängung der Zwangsaufsicht über die Drahtzieherei Bimke und Handelsmann in Laski, Kreis Olkusz. — Kundmachung, betreffend die Verhängung der Zwangsverwaltung über die Aufdeckgruben „Stanisław“ und „Karol“ in Dąbrowa. — Kundmachung, betreffend die Verhängung der Zwangsverwaltung über das Gut Komorki-Skrzelczyce im Kreise Kielce. — Kundmachung, betreffend die Aenderung des Amtsbereiches der k. u. k. Auskunftstellen Lemberg und Lublin. — Kundmachung, betreffend den Zahlungsverkehr. — Kundmachung. Zeitliche Verlegung der Passvidierungsstelle Rozwadow nach Sandomierz. — Kundmachung des k. u. k. Kriegsministeriums, betreffend die Einführung des neuen direkten Gütertarifes mit der k. u. k. Heeresbahn Nord. (Verkehr mit Oesterreich.) — Kundmachung des k. u. k. Kriegsministeriums, betreffend die Einführung von ermässigten Frachtsätzen für Koks im Tarife für Beförderung von Zivilgütern, lebenden Tieren und Leichen auf den Linien der k. u. k. Heeresbahn Nord vom 20. Dezember 1916, und Aenderung einer Kundmachung. — Notiz des k. u. k. Kriegsministeriums, betreffend die Errichtung einer Gütersammelstelle und eines Fundbüros in Radom. — Kund-

Wiadomości gospodarcze z c. i k. obszarów zajętych Polski.

Korekta. Cena soli w numerze 31. podana rozumie się t y l k o w koronach.

Dziennik rozporządzeń c. i k. zarządu wojskowego w Polsce. Część VIII. z dnia 30. kwietnia 1917. Część urzędowa. 37. Rozporządzenie, dotyczące zajęcia i przymusu sprzedaży lnu, konopi i uzyskanych z nich produktów. — 38. Rozporządzenie, dotyczące podwyższenia cen sprzedaży spirytusu i wódki oraz dodatku na koszta administracyjne dla Związku przedsiębiorców gorzelnianych. — 39. Rozporządzenie, dotyczące ruchu granicznego między Polską a Galicyą. — 40. Obwieszczenie dotyczące zmiany dotychczasowej polskiej nazwy „obwód“ (Kreis) względnie „Komenda obwodowa“ (Kreiskommando) na „powiat“ względnie „komenda powiatowa“. 41. Obwieszczenie, w sprawie sprostowania błędów: a) w rozporządzeniu z dnia 14-go lutego 1917 Nr. 27 Dz. rozp. dotyczącem zwalczania księgosuszu, oraz b) w rozporządzeniu z dnia 21-go lutego 1917 r. Nr. 29 D. rozp. dotyczącem środków karnych przeciw podbijaniu cen i naruszeniu obowiązków dostawy. — 42. Obwieszczenie w sprawie sprostowania polskiego tekstu rozporządzenia z dnia 1-go kwietnia 1917 r. Nr. 34 Dz. rozp. dotyczącego obrotu pieniężnego.

Część nieurzędowa: Obwieszczenie: Do absolwentów kursów akademickich dla kształcenia urzędników administracyjnych. — Obwieszczenie, dotyczące karnego wydalenia nauczyciela ludowego Stanisława Błońskiego, ze służby nauczycielskiej. Obwieszczenie, dotyczące postawienia pod dozór przymusowy, fabryki drutu Bimkego i Handelsmanna w Laskach, powiatu Olkuskiego. Obwieszczenie dotyczące postawienia kopalni odkrywkowych „Stanisław“ i „Karol“ w Dąbrowie pod zarząd przymusowy. — Obwieszczenie, dotyczące postawienia pod zarząd przymusowy dóbr Komórki-Skrzelczyce w powiecie Kieleckim. — Obwieszczenie, dotyczące zmiany okręgu urzędowego c. i k. Urzędów wywiadowczych we Lwowie i Lublinie. — Obwieszczenie, dotyczące obrotu pieniężnego. — Tymczasowe przeniesienie Urzędu paszportowego z Rozwadowa do Sandomierza. — Obwieszczenie, c. i k. Ministerstwa wojny, dotyczące wprowadzenia nowej taryfy dla bezpośredniego obrotu towarowego z c. i k. wojskową koleją północną. — (Obrót z Austryą). — Obwieszczenie, c. i k. Ministerstwa wojny, dotyczące wprowadzenia zniżonych stawek towarowych za koks w taryfie dla przewozu towarów cywilnych, żywych zwierząt i zwłok na liniach c. i k. wojskowej kolei północnej z 20-go grudnia 1916, tudzież zmiany jednego ogłoszenia. — Zawiadomienie c. i k. Ministerstwa wojny, dotyczące urzą-

TOWARZYSTWO AKCYJNE

POLSKA CENTRALA HANDLOWA

w Radomiu, przy ul. Szerokiej Nr. 1

330

rozpoczęło czynności w kierunku aprowizacyi obszaru Polski, okupowanego przez c. i k. wojska austryacko-węgierskie i dokonywa zakupów artykułów spożywczych i pierwszej potrzeby z pierwszej ręki.

Towarzystwo posiada wyłączne prawo sprowadzania artykułów wymienionych dla rzeczonego obszaru z krajów neutralnych.

Die Handels- u. Gewerbekammer

in Prag, 660-I.

bietet den Interessenten in Polen **unentgeltlich** ihre Dienste für Erteilung von Auskünften über alle den Handel mit dem Kammerbezirke betreffenden Angelegenheiten wie auch für Namhaftmachung von Bezugsquellen der einschlägigen Artikel an.

Korrespondenz auch polnisch.

339

Telephon: 60, 250, 810.

Bureaustunden für den Parteienverkehr: ½10—1.

Izba Handlowa i Przemysłowa

w Pradze, 660-I.

udziela Interesentom z Polski **bezpłatnych** wiadomości w sprawach handlowych i wskazuje źródła zakupu towarów w swoim obwodzie.

Korespondencya także w języku polskim.

Telefon: 60, 250, 810.

Godziny przyjęć od: ½10—1.

N. HEID

MASCHINEN-FABRIKS ACTIENGESELL.

STOCKERAU bei Wien (Nied. Oesterr).

Trieurs, Trieurbleche mit Zinkmantel „Patent Heid" für alle Getreidearten, Klee, Leinsamen, Mutterkorn, Wildhafer u. s. w.; **Excelsiorschrotmühlen, Moderne Transportanlagen** zur Förderung von Massengütern; **Komplette Kesselhaus-Bekohlungs-Anlagen; Komplette Lagerhaus-Einrichtungen; Moderne Transmissionen; Moderne Drehbänke** für alle Zwecke bis 300 mm Spitzenhöhe.

FABRYKA MASZYN TOW. AKC.

STOCKERAU koło Wiednia (Austrya dolna).

Triery, blachy trierowe z płaszczem cynkowym „patent Heid" dla wszelkich gatunków zboża, koniczyny, siemienia lnianego, sporyszu, dzikiego owsa i t. d.; **śrutaki ekscelsior; modne urządzenia transportowe** do przewozu hurtownych towarów; **kompletne urządzenia** do wprowadzania węgla do kotłowni i kompletne urządzenia składowni; **modne transmisye; modne tokarki** do wszelkich celów o wysokości toku do 300 mm.

349

Zeichnet die VI. Kriegsanleihe! Subskrybujcie VI. pożyczkę wojenną!

machung des k. u. k. Kriegsministeriums, betreffend die Aenderungen des Tarifes für die Beförderung von Zivilgütern, lebenden Tieren und Leichen auf den Linien der k. u. k. Heeresbahn Nord vom 20. Dezember 1916, sowie die Aenderung des gleichen Tarifes der k. u. k. Heeresbahn Süd vom 10. Dezember 1916. — Kundmachung des k. u. k. Kriegsministeriums, betreffend Aenderungen des Tarifes der k. u. k. Heeresbahn Nord vom 20. Dezember 1916 für die Beförderung von Zivilgütern, lebenden Tieren und Leichen. — Postverkehr zwischen den deutschen und polnischen Heeresangehörigen und der Zivilbevölkerung des Militärgeneralgouvernements Lublin.

Ausfuhrverbot. Das k. u. k. Militärgeneralgouvernement hat mit dem Erlasse vom 15. Mai 1917, W. S. Präs. Nr. 6100/17, auf Grund der Verordnung des Armeeoberkommandanten vom 15. Dezember 1915, V.-Bl. Nr. 47, die Ausfuhr von Getreide, Mehl und Mahlprodukten, Hülsenfrüchten, Kartoffeln und Rüben aus dem Okkupationsgebiete bis auf Widerruf ausnahmslos verboten.

Bestellungen auf das Verordnungsblatt der k. u. k. Militärverwaltung in Polen. Das Verordnungsblatt der k. u. k. Militärverwaltung in Polen, und zwar sowohl die deutsche als die polnische Ausgabe, erscheinen nunmehr in Lublin. Der Bezugspreis ist mit vier Kronen für zehn aufeinanderfolgende Stücke neu festgesetzt worden. Die Abonnenten aus der Monarchie können dieses Verordnungsblatt durch die Warenverkehrszentrale in Krakau, Dluga 1, beziehen.

Wirtschaftliche Verhältnisse des Kreises Krasnostaw. Der Kreis Krasnostaw wurde von den Kriegsereignissen recht hart mitgenommen, hat sich jedoch in der Zeit der österr.-ung. Okkupation so weit erholt, als es unter der gegenwärtigen Kriegswirtschaft irgend denkbar ist. In diesem vorwiegend landwirtschaftlichen Kreise hat es sich in erster Linie darum gehandelt, den Ausfall an Zugtieren, vornehmlich Pferden, auszugleichen und die grösstmöglichste Fläche an Ackerboden anzubauen. Dies ist auch mit Hilfe der vom MGG. beigestellten Dampf- und Motorpflüge gelungen. Auch für die Einbringung der Ernte 1916 wurde durch Arbeiterabteilungen etc. weitgehendste Hilfe geleistet und die Ernte so gut eingebracht, als es unter den ungünstigen Witterungsverhältnissen möglich war. Das Ernteresultat im Kreise war ziemlich günstig.

Die Industrie des Kreises ist minimal. Von den vier vorhandenen Gerbereien sind derzeit nur zwei im reduzierten Betrieb, welche Oberleder für die Heeresverwaltung erzeugen. Eine kleine Brauerei erzeugt noch etwas Bier für die Bedürfnisse des Kreises. Vier Brennereien des Kreises sind stillgelegt; einige weitere Brennereien durch die Kriegsereignisse demoliert und noch nicht wieder hergestellt.

Die Kaufkraft des Publikums, vornehmlich der Landbevölkerung, ist eine bedeutende.

Wie alle landwirtschaftlichen Bezirke in Bezug auf Versorgung mit Kolonialwaren, Industrieprodukten, Maschinen etc. von der nächsten, an der Bahn gelegenen Grosstadt abhängen, ist es auch mit dem Kreise Krasnostaw der Fall. Derselbe bezog seit jeher alle seine Bedürfnisse in diesen Waren hauptsächlich aus Lublin. Allerdings ermöglichte ihm die Bahnverbindung Rejowiec—Granica, sowie die im Mai 1916 neu eröffnete Linie Rejowiec—Belzec, die Waren zum Teil auch direkt beim Produzenten in der Monarchie einzukaufen.

Ein ganz besonderes Verdienst um die Warenbeschaffung hat sich der „Komitet ratunkowy" des Kreises Krasnostaw erworben. In letzter Zeit wurde in Krasnostaw zwecks Abhilfe dem grossen Mangel an landwirtschaftlichen Maschinen, Eisenwaren und aller-

dzenia składnicy towarów i biura znalezionych przedmiotów w Radomiu. — Obwieszczenie c. i k. Ministerstwa wojny, dotyczące zmian w taryfie dla przewozu towarów cywilnych, żywych zwierząt i zwłok na liniach c. i k. wojskowej kolei północnej z 20-go grudnia 1916, oraz zmian w takiej samej taryfie c. i k. wojskowej kolei południowej z 10. grudnia 1916. — Obwieszczenie c. i k. Ministerstwa wojny, dotyczące zmiany taryfy c. i k. wojskowej kolei północnej z 20-go grudnia 1916, dla przewozu towarów cywilnych żywych zwierząt i zwłok. — Obrót pocztowy pomiędzy członkami niemieckiej i polskiej armii a ludnością cywilną Lubelskiego Jeneralnego Gubernatorstwa wojskowego.

Zakaz wywozu. C. i k. Wojskowe Jenerał-Gubernatorstwo rozporządzeniem z dnia 15. maja 1917 r. W. S. Prez. l. 6.100/17 na podstawie rozporządzenia W. Komendy Armii z 15 grudnia 1915 dz. rozp. l. 47, zakazało bez wyjątku aż do odwołania wywozu zboża, mąki i mlewa, owoców strączkowych, kartofli i rzepy z obszaru okupacyjnego.

Zamówienia dziennika rozporządzeń c. i k. Zarządu wojskowego w Polsce. Dziennik ten, tak w wydaniu polskiem, jakoteż w niemieckiem, wychodzi obecnie w Lublinie. Cena za 10 po sobie następujących egzemplarzy wynosi 4 K. Prenumeratorzy w Monarchii nabyć go mogą w Zarządzie obrotu towarowego w Krakowie, Długa 1.

Stosunki gospodarcze w powiecie krasnostawskim. Powiat krasnostawski ucierpiał znacznie wskutek wojny, od czasu jednak okupacyi austro-węgierskiej stosunki poprawiły się, o ile to tylko w danych warunkach jest możliwe. W tym przeważnie rolniczym powiecie, chodziło przeważnie o wyrównanie ubytku zwierząt pociągowych, głównie koni, oraz o uprawę jak największej przestrzeni ziemi ornej. Powiodło się to też przy pomocy dostarczonych przez W. Jenerał-Gubernatorstwo pługów parowych i motorowych. Przy zebraniu plonów z r. 1916 niósł wydatną pomoc oddział robotniczy, a skutek był przy niesprzyjającej aurze możliwie pomyślny. Rezultat zbiorów w powiecie był dość korzystny.

Przemysł w powiecie jest bardzo słaby. Z 4 istniejących garbarń, są tylko dwie w uszczuplonym ruchu, i wyrabiają skórę wierzchnią (przyszwy) dla zarządu wojskowego. Mały browar wyrabia jeszcze nieco piwa dla zapotrzebowania powiatu. Cztery gorzelnie leżą odłogiem, nadto niektóre zdemolowane są wskutek wypadków wojennych, i nie doczekały się odbudowy. — Ludność, szczególnie rolnicza, ma duże zasoby pieniężne. Co się tyczy zaopatrzenia w towary kolonialne, wyroby przemysłowe, maszyny itp., powiat krasnostawski, tak samo, jak inne powiaty rolnicze, zależny jest od najbliższego, przy kolei położonego, wielkiego miasta. Powiat ten zaspokajał swe potrzeby w tym względzie głównie w Lublinie. Połączenie kolejowe Rejowiec-Granica i zbudowana w r. 1916 linia Rejowiec-Bełzec umożliwiły po części także zakupno towarów wprost u producenta w Monarchii. Szczególne zasługi około możności nabycia towarów położył „Komitet ratunkowy" powiatu krasnostawskiego. W ostatnich czasach otworzono w Krasnostawie filię syndykatu rolniczego lubelskiego w celu zapobieżenia brakowi maszyn rolniczych, towarów żelaznych i budulca.

Większych banków niema w powiecie. W Krasnostawie jest Kasa chrześcijańska, i Wzajemny kredyt, nadto jest również „Wzajemny Kredyt" w Żółkwi.

Stosunki komunikacyjne poprawiły się znacznie wskutek otwarcia linii Bełzec-Rejowiec. Jakkolwiek fakt ten obecnie w czasie wojny wskutek częstego zastanawiania ruchu i ograniczenia wolnego handlu niema większego znaczenia, to jednak należy się spodziewać w przyszłości wielkiego rozwoju i rozkwitu powiatu. Nadto

Zeichnet die VI. Kriegsanleihe! Subskrybujcie VI. pożyczkę wojenną!

hand Baumaterialien, eine Filiale des „Syndikat rolniczy Lublin“ errichtet.

Grössere Banken existieren im Kreise nicht. In Krasnostaw besteht eine Kassa chrzescijanska und der „Wzajemny kredyt“, ausserdem ist noch ein „Wzajemny kredyt“ in Zolkwia.

Die Verkehrsverhältnisse haben sich insofern bedeutend besser gestaltet, als die Linie Belzec—Rejowiec neu eröffnet wurde. Wenn dies auch jetzt in den Kriegszeiten infolge der vielen Verkehrseinstellungen und der vielfachen Unterbindung der Handelsfreiheit nicht zur vollen Geltung kommt, kann man sich doch in der Zukunft davon einen grossen Aufschwung und ein allgemeines Aufblühen des Kreises versprechen. Ausserdem ist Krasnostaw selbst durch Chausseen mit den zwei grösseren Handelsstädten, Lublin und Zamosc, verbunden.

Arbeitskräfte sind wenig vorhanden, da vor Beginn des Krieges viele Arbeiter zur Arbeit nach Deutschland gegangen und nicht mehr zurückgekommen sind. Bei den Gutsherrschaften stehen zumeist nur die Jahresarbeiter, welche das Deputat beziehen, in Arbeit. Ausserdem sind nur jugendliche Arbeiter und ehemalige Professionisten, die sich nunmehr verdingen, zur Verfügung. Daher ist das Angebot sehr minimal. (Auskunftstelle Lublin).

Aufhebung der Beschlagnahme von Kaffee- und Teevorräten. Die mit M. G. G. Vdg. Nr. 8. vom 27. Dezember 1916 verfügte Beschlagnahme aller Kaffee- und Teevorräte wird ab 25. April 1917 ausser Kraft gesetzt und der Verkehr mit diesen Artikeln von diesem Tage an freigegeben.

Regelung des auswärtigen Handels im k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen. Bei der Einfuhr von Waren aus der Monarchie in das k. u. k. Okkupationsgebiet werden die Zollämter von der Einholung der Zeugnisse über den Herkunftsort der Ware Umgang nehmen, da ohnehin der grösste Teil von den aus der Monarchie in das Okkupationsgebiet eingeführten Waren mit Ausfuhrzertifikaten der k. u. k. Auskunftstellen gedeckt ist.

Bei der Einfuhr von Waren aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete in die Monarchie sind als Zeugnisse über den Ursprung der Waren beizubringen:

bei Waren, die nach § 1 der Verordnung des Armeeoberkommandanten vom 15. Dezember 1916, Nr. 47 VBl. einer Ausfuhrbewilligung unterliegen, das Ausfuhrzertifikat,

bei Waren, die einer Ausfuhrbewilligung nicht unterliegen, die nach § 3 a, Absatz 2, der Verordnung des Armeeoberkommandanten vom 4. Oktober 1916, Nr. 71 V. Bl., ausgestellte Bescheinigung über die Anzeige von der Warenausfuhr.

Neue Ausfuhrverbote aus Oesterreich. Durch Ministerialverordnung vom 18. Mai 1917, RGBl. Nr. 228, wurden weitere neue Aus- und Durchfuhrverbote erlassen und folgende Waren als ausfuhrverboten erklärt: Kaninchen (P. 13), Hirschen-, Rehe- und Gemsen-Häute und -Felle (P. 15), Mahagoni-, Pitchpine- und Teak- (ostindisches Eichen-) Holz (P. 21), Wasserglas, festes und flüssiges (P. 97 c). Weiter wurde der zulässige Höchstbetrag der von Reisenden mitzunehmenden Silbermünzen auf 10 Kronen und deren aus unedlen Metallen auf 2 Kronen herabgesetzt.

Durch diese Verordnung wurde auch im Sinne des § 2 der Verordnung des Armeeoberkommandanten vom 15. Dezember 1915, VBl. 47, die Liste der aus dem k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen nach den Ländern ausserhalb der Monarchie ausfuhrverbotenen Waren vergrössert.

Regelung der Seifenindustrie und des Seifenverkehres im k. u. k. Okkupationsgebiete in Polen. (R. S. Nr. 66086/17.) Zwecks Förderung der Seifenindustrie

połączony jest Krasnostaw sam gościńcami z dwoma dużemi miastami handlowemi, Lublinem i Zamościem.

Sił roboczych tu mało, albowiem wielu robotników poszło na robotę do Niemiec jeszcze przed wojną i dotąd nie wróciło. Po dworach zajęci są przeważnie roczni robotnicy, pobierający deputat. Pozatem są tylko młodociani robotnicy, i byli rzemieślnicy, których bierze się w najem; dlategoteż podaż pracy jest bardzo mała. (Urząd wywiadowczy w Lublinie).

Zniesienie zajęcia zapasów kawy i herbaty. Zarządzone rozp. wojskowego Jen.-Gubernatorstwa z 12 grudnia 1916 l. 8, zajęcie wszelkich zapasów kawy i herbaty zniesiono z dniem 25. kwietnia 1917 r. Handel tymi artykułami od tego dnia jest dozwolony.

Uregulowanie handlu zagranicznego w c. i k. obszarze okupacyjnym w Polsce. Przy wprowadzaniu towarów z Monarchii do obszaru okupacyjnego urzędy cłowe nie będą żądać świadectw miejsca pochodzenia towarów, gdyż wielka ich część wprowadza się i tak na podstawie certyfikatów c. i k. Urzędów wywiadowczych. Przy wprowadzaniu towarów z obszaru okupacyjnego do Monarchii, należy przedłożyć jako poświadczenia pochodzenia towarów:

Dla towarów, na które po myśli § 1 rozporządzenia W. Komendy Armii z dnia 15. grudnia 1916 r. dz. rozp. l. 47 potrzeba zezwolenia wywozu, certyfikat wywozu,

dla towarów, na które nie potrzeba zezwolenia wywozu, poświadczenie doniesienia o wywozie, wystawione w myśl § 3 a. ust. 2. rozporządzenia W. Komendy Armii z 4. października r. 1916. dz. rozp. l. 71.

Nowe zakazy wywozu z Austryi. Na podstawie rozp. ministeryalnego z 18. maja b. r. l. 228 dz. u. p. następujące dalsze towary podlegają zakazowi wywozu i przewozu: króliki, (p. 13) skóry i runa jelenie, sarnie i kozicowe (p. 15), drzewo mahoniowe, sosnowo-smołowe, teakowe (dębina wschodnio-indyjska) (p. 21), szkło wodne, stałe i płynne (p. 97 c). Prócz tego podróżnym nie wolno mieć przy sobie więcej niż 10 K w monecie srebrnej, a 2 K w monecie z kruszców nieszlachetnych. Na mocy tego rozporządzenia i w myśl § 2 rozp. W. Komendy Armii z 15. grudnia 1915, dz. rozp. l. 407, uległy jeszcze pewne towary zakazowi wywozu z obszaru okupacyjnego w Polsce — poza granicę Monarchii.

Uregulowanie przemysłu mydlarskiego i handlu mydłem w c. i k. obszarze okupacyjnym w Polsce. (R. S. l.: 66.086/17). Celem poparcia przemysłu mydlarskiego, utworzono wolny związek wszystkich mydlarzy, którzy wykonywali ten przemysł przed wojną, z centralą w Radomiu. Z komitetem wykonawczym tego związku zawarto umowę, mocą której zobowiązał się związek pobierać od rzeźników i t. d. wszelki łój uzyskany z bydła i owiec w rzeźniach po cenie najmniej 1 K 50 h za funt rosyjski łoju surowego, a 2 K 50 h. za funt łoju topionego. Z każdej sztuki bydła, zarzniętego wedle rytuału mojżeszowego, należy posiadaczowi tej sztuki, po odebraniu łoju przez nabywcę, zwrócić 5 funtów do dowolnego rozporządzenia.

Prócz łoju wolno związkowi zakupywać i mieć na składzie także tłuszcz z kości oraz zdatne do spożycia tłuszcze i oleje. Tłuszcze te odstawia się w stanie surowym do c. i k. kierownictwa tow. akc. „Strem“ w Strzemieszycach.

Zebrany łój po przetopieniu w topialni związku odsyła się również do tow. akc. „Strem“:

Mydło wywiezione z Monarchii puszcza w handel polska centrala handlowa t. a. w Radomiu. Fabryki mydła: Szczepańskiego w Lublinie, Grossfelda w Radomiu, Mandelbauma w Opatowie, Goldacha w Piotrkowie i Pacanowskiego w Wolbromie mają sobie powierzone, prócz topienia łoju, także produkcyę mydła dla c. i k. obszaru okupacyjnego. Do wyrobu mydła używać wolno tylko

Zeichnet die VI. Kriegsanleihe! Subskrybujcie VI. pożyczkę wojenną!

wurde eine freie Vereinigung sämtlicher Seifensieder, welche vor dem Kriege dieses Gewerbe ausgeübt haben, mit der Zentrale in Radom, veranlasst. Mit dem Exekutivkomitee dieser Vereinigung wurde ein Vertrag abgeschlossen, laut welchen sich die Vereinigung verpflichtet, den ganzen in den Schlachthäusern, Schlachtstätten und sonst sich ergebenden Talg von Rindern und Schafen des Zivilschlachtgefälles von den Fleischern etc. gegen Bezahlung von mindestens K 1.50 für Rohtalg und K 2.50 für geschmolzenen Talg per russ. Pfund abzunehmen. Von jedem nach mosaischem Ritus geschlachteten Rinde sind von der Menisse (Mikers) 5 Pfund Talg nach Abnahme desselben durch den Einkäufer dem Besitzer des geschlachteten Tieres zum freien Verkaufe zurückzugeben.

Ausser rohem und geschmolzenem Talg darf die Vereinigung auch Knochenfett und geniessbare Fette und Oele einkaufen und einmagazinieren. Diese fetthältigen Stoffe werden ohne Verarbeitung an die k. u. k. Mil.-Betriebsleitung der A. G. Strem in Strzemieszyce abgeschoben.

Der aufgebrachte Talg wird in den Schmelzereien der Vereinigung verschmolzen. Der geschmolzene Talg wird zur Gänze an die Mil.-Betriebsleitung der A. G. Strem in Strzemieszyce abgeschoben.

Die aus der Monarchie ausgeführte Seife wird durch die polnische Handelszentrale A. G. in Radom in Verkehr gesetzt.

Die Seifenfabriken Szczaranski in Lublin, Grossfeld in Radom, Mandelbaum in Opatow, Goldach in Piotrkow und Pacanowski in Wolbrom, werden bis auf Widerruf ausser mit der Schmelzung des Rohtalges auch mit der Erzeugung von Seife für das österr.-ung. Okkupationsgebiet Polen betraut.

Zur Seifenerzeugung darf nur Fettsäure, welche von der Mil.-Betriebsleitung der A. G. Strem geliefert wird, verwendet werden.

Es wird Kriegsseife und Kernseife erzeugt und ausschliesslich in $^1/_5$ kg-Stücken in Handel gebracht.

Jedes Stück wird mit dem Zeichen der Seifensiedervereinigung und mit dem Detailpreis des Stückes versehen sein. Der Detailpreis wird bis auf weiteres für $^1/_5$ kg-Stücke Kriegsseife mit K 1.—, für Kernseife mit K 4.40 festgesetzt.

Ausser den genannten Seifensiedereien darf keine andere im Okkupationsgebiete Polens im Betriebe stehen. —

Die S. S. V. wird die erzeugte Seife an Engroshändler verkaufen, welche den Vertrieb an die Detailhändler besorgen.

Die Engroshändler dürfen die Seife nur an Detaillisten, welche bis jetzt mit dem Handel von Seife beschäftigt waren, wie Gemischtwarenhandlungen, Drogerien, Parfümerien etc. (also offene Geschäfte) verkaufen.

In jedem Detailgeschäfte ist auf einer gut sichtbaren Stelle eine Tafel anzubringen, auf welcher mit grossen Buchstaben in polnischer und deutscher Sprache bekanntgegeben wird, dass Seife nur mit dem Zeichen der P. H. Z. oder S. S. V. verkauft werden darf.

tego kwasu tłuszczowego, którego dostarcza kierownictwo tow. akc. „Strem“. Wyrabia się mydło wojenne i rdzenne, które sprzedaje się w kawałkach wagi $^1/_5$ kg. Każdy kawałek zaopatrzony jest znakiem fabrycznym i ceną — wynoszącą 1 K za mydło wojenne a 4 K 40 h. za mydło rdzenne. Innym mydlarniom, prócz wyżej wymienionym, nie wolno utrzymywać ruchu.

Związek sprzedawać będzie mydło kupcom hurtownym, a ci kupcom drobnym i to tylko takim, którzy się dotąd trudnili handlem mydła, jakoto: handlom towarów mięszanych, drogueryom, perfumeryom i t. p. — W każdym sklepie uwidocznić należy dużemi literami w języku polskim i niemieckim, że mydło sprzedawać wolno tylko ze znakiem P. H. Z. lub S. S. V.

Firmeneinsicht.

Oesterreichische und ungarische Firmen können bei der k. u. k. Warenverkehrszentrale in die Liste der im k. u. k. Okkupationsgebiete Polens befindlichen Firmen Einsicht nehmen.

Wgląd do spisu firm.

Firmy austryackie i węgierskie mogą wglądać do znajdującego się w c. i k. Zarządzie obrotu towarowego spisu firm istniejących w c. i k. obszarach zajętych Królestwa Polskiego.

Wirtschaftliche Mitteilungen aus dem kaiserl. deutschen Okkupationsgebiete in Polen.

Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau. Nr. 71 vom 23. April 1917 enthält: Nr. 304. Polizeiverordnung, betr. Veräusserungs- und Kreditgeschäfte über Rubel. — 305. Ausführungsanweisung zur Münzverordnung vom 16. Februar 1917. — 306. Verordnung über Ausfuhr von Waren aus dem Generalgouvernement Warschau.

Nr. 72 vom 27. April 1917 enthält: 307. Bekannt-

Wiadomości gospodarcze z niemieckich obszarów zajętych Polski.

Dziennik rozporządzeń dla Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego. Nr. 71. z dnia 23. kwietnia 1917. Treść numeru: 304. Rozporządzenie policyjne, dotyczące sprzedaży rubli za gotówkę lub na kredyt. — 305. Przepisy wykonawcze do rozporządzenia, dotyczącego monety z dnia 16. lutego 1917. — 306. Rozporządzenie dotyczące wywozu towarów z Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego.

machung. Auf Grund der Verordnung über die Rückzahlung von Bankeinlagen vom 9. Dezember 1916 (Verordnungsblatt Nr. 57, Ziffer 224) ordne ich an, was folgt: Die Geltungsdauer der Verordnung vom 1. Oktober 1916 (Verordnungsblatt Nr. 46, Ziffer 149) wird über den 30. April 1917 hinaus (Verordnungsblatt Nr. 65, Ziffer 270) bis zum 30. Juni 1917 verlängert.

Nr. 73 vom 7. Mai 1917 enthält: 308. Polizeiverordnung, betr. den gewerbsmässigen Handel mit Pferden. — 309. Bekanntmachung, betr. Zulassung von Privattelegrammen nach Oesterreich, Ungarn usw. — 310. Berichtigung zur Verordnung Nr. 286 (VBl. Nr. 68, Seite 193).

Nr. 74 vom 23. Mai 1917 enthält: 311. Verordnung über die Ausfuhr von Gold und Silber. — 312. Ausführungsverordnung zu der Verordnung über die Ausfuhr von Gold und Silber vom 29. April 1917. — 313. Verordnung über die Herstellung und den Betrieb eigener Telegraphen- und Fernsprechanlagen. — 314. Verordnung über die Beibringung von Zeugnissen für Vieh und Pferde auf Märkten. — 315. Bekanntmachung über die Anzeigepflicht bei Schweineseuche und Schweinepest. — 316. Polizeiverordnung über die Anzeigepflicht bei Rückfallfieber. — 317. Verordnung über Verlängerung der Protestfristen.

Nr. 75 vom 28. Mai 1917 enthält: 318. Verordnung gegen übermässige Preissteigerung (Preiswucher).

Nr. 72. z dnia 27. kwietnia 1017: 307. Obwieszczenie. Na zasadzie rozporządzenia w przedmiocie zwrotu wkładów bankowych z dnia 9. grudnia 1916 (Dziennik rozporządzeń Nr. 57 roz. Nr. 224) zarządzam co następuje: Rozporządzenia z dnia 1. października 1916 roku (Dziennik rozporządzeń Nr. 46, rozp. Nr. 149) pozostaje w mocy poza dzień 30. kwietnia 1917 (Dziennik rozporządzeń Nr. 65 rozp. Nr. 270) do dnia 30. czerwca 1917.

Nr. 73. z dnia 7. maja 1917: Treść numeru: 308. Rozporządzenie policyjne dotyczące handlu zawodowego końmi. 309. Obwieszczenie dotyczące przyjmowania telegramów prywatnych do Austryi, Węgier i t. d. 310. Sprostowanie do rozporządzenia Nr. 286. (Dz. rozp. Nr. 68. str. 193).

Nr. 74. z dnia 23. maja 1917. Treść numeru: 311 Rozporządzenie dotyczące wywozu złota i srebra. 312. Rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia z dnia 29. IV. 1917 dotyczącego wywozu złota i srebra. — 313. Rozporządzenie dotyczące zakładania i użytkowania własnych urządzeń telegraficznych i telefonicznych. 314. Rozporządzenie dotyczące przedstawiania świadectw dla bydła i koni na jarmarkach. — 315. Obwieszczenie dotyczące obowiązku zgłaszania zarazy i pomoru wśród świń. — 316. Rozporządzenie policyjne, dotyczące obowiązku zgłaszania febry powrotnej. — 317. Rozporządzenie, dotyczące przedłużenia terminów protestu.

Nr. 75. z dnia 28. maja 1917. Treść numeru: 318. Rozporządzenie przeciwko nadmiernemu podnoszeniu cen (przeciwko cenom lichwiarskim).

Die Station Sarnow der im deutschen Militärbetriebe stehenden Linien wurde für den öffentlichen Verkehr freigegeben.

Stacya kolejowa Sarnów, na linii, będącej pod niemieckim zarządem wojskowym, oddaną została do publicznego użytku.

Entschädigung für beschlagnahmte Güter im Generalgouvernement Warschau. Die Reichsentschädigungskommission in Berlin ist ermächtigt worden, im Rahmen ihrer Befugnisse den Einwohnern des Generalgouvernements Warschau für die in dessen Gebiet enteigneten Gegenstände Entschädigung zu gewähren, und zwar im allgemeinen in der vollen Höhe des deutschen Friedenswertes. Anträge auf Entschädigung müssen binnen drei Monaten nach der Verkündung dieser Bekanntmachung, oder, falls die Güter später enteignet werden, binnen drei Monaten nach der Enteignung bei der Reichsentschädigungskommission in Berlin oder bei ihren Zweigstellen im Generalgouvernement (Entschädigungsamt in Lodz, Meierzeile 2, Kommissär der Reichsentschädigungskommission in Warschu, Warsekiplatz 8) gestellt werden.

Odszkodowanie za zajęte towary w Jeneral-Gubernatorstwie warszawskiem. Komisyę państwową dla odszkodowań w Berlinie upoważniono, dawać w granicach swej kompetencyi odszkodowanie mieszkańcom Jeneral-Gubernatorstwa warszawskiego za wywłaszczone na jego obszarze przedmioty, a to na ogół w pełnej niemieckiej wartości w czasie pokoju. Podania o odszkodowanie wnosić należy w przeciągu trzech miesięcy po ogłoszeniu tego obwieszczenia, albo, jeśli wywłaszczenie później nastąpiło, w ciągu trzech miesięcy po wywłaszczeniu — na ręce państwowej komisyi dla odszkodowań w Berlinie albo do jej filii w Jenerał-Gubernatorstwie (Urząd dla odszkodowań w Warszawie, plac Warecki 8).

Deutsch-polnische Warenmesse in Breslau. Man ist allerseits bestrebt, dem Wirtschaftsleben des deutschen Ostens durch Handelsbeziehungen mit Polen — durch Abhaltung einer ständigen deutsch-polnischen Warenmesse — zum Aufschwunge zu verhelfen und eine solche nach dem Kriege einzurichten. Das Unternehmen wird sich besonders der Textil- und Eisenindustrie Schlesiens und Polens zuwenden. Ein diesbezüglicher Wettbewerb mit der Leipziger Messe kommt gar nicht in Frage. Die Verkäufer aus Schlesien und Polen sollen ein- oder zweimal im Jahre ihre Waren ausstellen. Die persönliche Fühlungnahme würde zum Abschluss so mancher Geschäfte beitragen. Auser den obgenannten Zweigen sollen sowohl landwirtschaftliche Maschinen, als auch solche für die Industrie etc. zur Schau gebracht werden. Die Handels- und Industriekreise Polens sind dem Unternehmen sehr gewogen, und dies umsomehr, als es eine wirtschaftliche Wiederannäherung nach sich ziehen wird. Um die Messe zustande zu bringen, wurden bereits 250.000 Mark gezeichnet. Eine zu gründende Gesellschaft m. b. H. wird die weitere Durchführung des Projektes besorgen.

Niemiecko-polski jarmark towarowy we Wrocławiu. Ogólną jest dążność do rozwoju stosunków handlowych z Polską i urządzenia w tym celu po wojnie stałego niemiecko-polskiego jarmarku towarowego. Przedsięwzięcie będzie miało na względzie przemysł tkacki i żelazny na Śląsku i w Polsce. O współzawodnictwie w tym kierunku z jarmarkiem w Lipsku nie ma mowy. Sprzedawcy ze Śląska i z Polski powinni raz lub dwa razy do roku wystawiać swe towary. Zetknięcie się osobiste przyczyniłoby się do zawarcia niejednego interesu. Oprócz wymienionych dwu gałęzi wystawione być mają maszyny rolnicze, przemysłowe i t. d. Koła przemysłowe i handlowe w Polsce bardzo sprzyjają przedsięwzięciu, zwłaszcza, że ono spowoduje ponowną styczność gospodarczą. W celu urzeczywistnienia jarmarku subskrybowano już 250.000 marek. Założyć się mające stowarzyszenie z ograniczoną poręką starać się będzie o dalsze zrealizowanie projektu.

Zeichnet die VI. Kriegsanleihe! Subskrybujcie VI. pożyczkę wojenną!

Um die beabsichtigten Ziele zu erreichen, müsste für gute Bahnverbindungen, besonders mit Polen, gesorgt werden. Das Zustandekommen eines längst geplanten Schienenweges mit Warschau würde das Unternehmen stark fördern. Das Ziel kann natürlich erst nach dem Kriege erreicht werden. Selbstverständlich wäre auch die so lange geplante Errichtung des Donau-Oder-Weichsel-Elbekanals dem Unternehmen förderlich.

W cąlu osiągnięcia zamierzonego celu należałoby postarać się o dogodne połączenie kolejowe a przedewszystkiem o dawno już planowane połączenie z Warszawą. Rozumie się samo przez się, że celu dopiąć można dopiero po wojnie. Bardzo pożądane byłoby też wybudowanie kanału Dunaj-Odra-Wisła-Łaba.

Alle Gesuche um Ausfuhrbewilligungen und Zertifikate sind mit K 3·35 (Stempelmarken des MGG.) zu stempeln.

Wszelkie podania o zezwolenie na wywóz i certyfikaty należy zaopatrzyć stemplami W. Jen. Gub. za K 3·35.

Adressen:

K. u. k. Warenverkehrszentrale Krakau, Długa, Telephon 3582. Empfangstunden $9^1/_2$—$12^1/_2$ vorm. ausgenommen Sonn- und Feiertage.

K. u. k. **Auskuftstelle** Krakau, Hauptring 19, Telephon 3538.

K. u. k. **Auskunftstelle** Lublin, Gubernatorska 3, Telephon 85.

K. u. k. **Auskunftstelle** Radom, Lubelska 73. Telephon durch Anruf.

K. u. k. **Auskunftstelle** Lemberg, Akademicka 17. Telephon 442.

Gemeinsame Expositur der k. u. k. Warenverkehrszentralen Wien I. Stubenring 10 (Gebäude der Handels- und Gewerbekammer). **Telephon Nr. 12526.**

Gemeinsame Expositur der k. u. k. Warenverkehrszentralen Budapest IV. Dorottya u. 9. Telephon Nr. 7—62.

Adresy:

C. i k. Zarząd obrotu towarowego Kraków, ul. Długa 1, Telefon 3582. godziny urzędowe od godz. $9^1/_2$—$12^1/_2$ przedpoł., z wyjątkiem niedziel i świąt.

C. i k. Urząd wywiadowczy Kraków, Rynek główny 19, Telefon Nr. 3538.

C. i k. Urząd wywiadowczy Lublin, ul. Gubernatorska 3, Telefon 85.

C. i k. Urząd wywiadowczy Lwów, ul. Akademicka 17. Telefon 442.

C. i k. Urząd wywiadowczy Radom, ul. Lubelska 73. Telefon za zgłoszeniem.

Wspólna expozytura c. i k. Zarządów obrotu towarowego Wiedeń 1. Stubenring 10 (Gmach Izby handlowej i przemysłowej). **Nr. telefonu 12526.**

Wspólna expozytura c. i k. Zarządów obrotu towarowego Budapeszt IV. Dorottya u. 9. Nr. telefonu 7—62.



G. C. DORNHEIM

G. m. b. H.
MAGDEBURG
BERLIN, KÖLN, LIPPSTADT

332

liefern an Wiederverkäufer

Waffen, Munition, Jagdgeräte

zu vorteilhaften Preisen.

IMPORT. EXPORT.

Eigene Fabriken in LEER, MAGDEBURG, SUHL.

Jedes Quantum

Ausreibbürsten, Reisbesen, Bürsten u. Pinseln

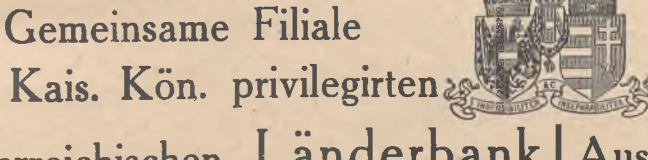
liefert prompt und billigst

304

BÜRSTENFABRIK

FRANZ WANKO, Wien VII., Neubaugasse 9.

Telefon Nr. 35357. Interurban Telefon Nr. 35357.



Gemeinsame Filiale der Kais. Kön. privilegirten Österreichischen **Länderbank** und Ungarischen **Escompte- u. Wechsler-Bank für Polen**

Dąbrowa (Polen)

Telegramm Adresse:
Länderbank, Dąbrowa Polen

Bank- und Warenabteilung

Waren Einfuhr *Waren Ausfuhr*

Filia wspólna Ces. Król. Uprzyw. Austryackiego **Länderbanku** i Węgierskiego **Banku Eskontowego i Wymiennego dla Polski**

Dąbrowa (Polska)

Adres telegraficzny:
Länderbank, Dąbrowa Polen

Oddział bankowy i towarowy

Przywóz towarów *Wywóz towarów*

341

SZPAGATY

- - z pierwszorzędnych szwedzkich włókien papierowych, w każdej ilości dostarcza - -

Generalna Reprezentacya Węgierskich Zakładów Tekstylnych,

Towarzystwo Akcyjne

Kraków, ul. Dietlowska 97.

Zastępcy poszukiwani. 335 Zastępcy poszukiwani.

Zeichnet die VI. Kriegsanleihe! Subskrybujcie VI. pożyczkę wojenną!

VI. KRIEGSANLEIHE!

Nur noch wenige Tage stehen für die Zeichnung der sechsten österreichischen Kriegsanleihe, welche als:
I. eine steuerfreie 5½% amortisable Staatsanleihe, und
II. steuerfreie 5½%, am 1. Mai 1927 rückzahlbare Staatsschatzscheine,
deren Kapital und Zinsen frei von jedem Steuer-, Gebühren- oder sonstigen Abzug sind, ausgegeben ist, zur Verfügung.

Eindringlicher als je muss daher durch alle Lande der Ruf ertönen:

ZEICHNET KRIEGSANLEIHE!

Das heldenmütige Standhalten unserer ruhmvollen Truppen an allen Fronten hat den allgemeinen Sinn, das patriotische Empfinden und insbesondere unser Mitgefühl und die Solidarität mit den treuen Hütern unserer Lande gewaltig entfacht und gar manche aus dem Kreise des Volkes zollen unseren Heldensöhnen den Tribut der Dankbarkeit und der Anerkennung, indem sie ihre Kapitalien dem Staate leihweise überlassen.

Dieser Ruf richtet sich an alle, den es ist durch eine Reihe von

ausserordentlich entgegenkommenden Begünstigungen

die Möglichkeit gegeben, dass jeder seiner patriotischen Pflicht gegenüber dem Vaterlande nachkommen kann.

Um so eher ist ein grosser Erfolg zu erwarten, als ja die Kriegsanleihe ein hochverzinsliches Papier ist, das unter dem besonderen Schutz des Staates steht, ein Papier, dessen Sicherheit durch das gesamte Vermögen des Staates und die Steuerkraft der Bevölkerung gewährleistet ist.

Die Verzinsung der vierzigjährigen steuerfreien 5½% amortisablen Staatsanleihe stellt sich je nach dem Einlösungsjahre auf 6.07 Prozent (im Falle der Einlösung im Jahre 1957) bis 7.29 Prozent (im Falle der Einlösung im Jahre 1923) und der steuerfreien 5½%, am 1. Mai 1927 rückzahlbaren Staatsschatzscheine auf 6.40 Prozent per Jahr.

Die beiden Titres der VI. Kriegsanleihe können zur Bezahlung der Kriegsgewinnsteuer verwendet werden.

Zeichnungen werden bei der k. u. k. Warenverkehrszentrale Krakau und ihren Exposituren Wien und Budapest, sowie bei den Auskunftstellen Krakau, Lemberg, Lublin und Radom entgegengenommen, wo alle näheren, die Subskription betreffenden Details bekanntgegeben werden.

ZEICHNET KRIEGSANLEIHE!

VI. POŻYCZKA WOJENNA!

Jeszcze tylko przez kilka dni można subskrybować szóstą austryacką pożyczkę wojenną, albo jako:
I. wolną od podatku 5½% umarzalną pożyczkę państwową, albo
II. wolną od podatku 5½%, 1. maja r. 1927 zwrotne państwowe bony skarbowe,
których kapitał i odsetki wolne są od podatków, należytości lub innych potrąceń.

Bardziej przekonywująco niż kiedykolwiek. musi rozbrzmiewać po wszystkich krajach odezwa:

SUBSKRYBUJCIE POŻYCZKĘ WOJENNĄ!

Bohaterskie wytrwanie naszych wojsk pełnych sławy, na wszystkich frontach, rozniecilo gwałtownie uczucie patryotyzmu, a także nasze współczucie i solidarność z wierną strażą naszych krajów i niejeden z koła narodów spłaca naszym bohaterom dług wdzięczności i uznania, powierzając państwu swoje kapitały w formie pożyczki.

Odezwa ta odnosi się do wszystkich, którym cały szereg

nadzwyczajnych udogodnień

umożliwia spełnienie patryotycznego wobec ojczyzny obowiązku.

Należy się spodziewać bardzo korzystnego wyniku ileże pożyczka jest wysokie odsetki przynoszącym papierem, którego pewność zagwarantowaną jest całym majątkiem państwa i siłą podatkową ludności.

Oprocentowanie 40-letniej wolnej od podatku 5½% umarzalnej pożyczki państwowej wynosi stosownie do roku wykupna 6.07% (w razie wykupna w r. 1957) do 7.29% (w razie wykupna w r. 1923), a wolnych od podatku 5½% dnia 1. maja 1927 r. zwrotnych bonów skarbu państwa 6.40% rocznie.

Oba rodzaje pożyczki użyte być mogą do zapłaty podatku od zysków wojennych.

Subskrypcye przyjmują: c. i k. Zarząd obrotu towarowego w Krakowie, jego ekspozytury we Wiedniu i Budapeszcie, oraz Urzędy wywiadowcze w Krakowie, Lwowie, Lublinie i Radomiu, gdzie też można zasięgnąć bliższej informacyi dotyczącej pożyczki.

SUBSKRYBUJCIE POŻYCZKĘ WOJENNĄ!

DRUKARNIA NARODOWA W KRAKOWIE.